



**葉寄民**  
(學術類)

南師 41 級普師科畢業  
日本大東文化大學日本文學系畢業  
東京教育大學日本文學碩士  
大東文化大學日本文學博士課程畢業  
東京大學人文科學研究所中國近代思想史研究兩年

曾任國小教師 18 年  
東京學藝大學、專修大學、跡見女子大學教師  
現任專事譯著  
永都長青福利館的日語及台灣文學研究教師

持續性地挖掘 耕耘文學園地

葉校友為台南市人，熱愛文學，自南一中、南師在校時，便時常創作，作品發表於當時各種文藝刊物如「顯風」等。民國四十四年曾與同為南師校友郭楓創辦「新地」文藝雜誌，可惜出到第八期，因經濟不繼而廢刊。

他認為人文教育為創造社會文化不可或缺的一環，因而教學生著重文學的認知及創造性的啟發。民國四十八年參加「笠」詩社編輯工作以後，大力翻譯日本及各國詩論及小說。諸如安德烈·蒲魯東的「超現實主義宣言」，鮑川信夫的詩論，安東次男的「法國詩史」，芥川龍之介的「羅生門」、「地獄門」、「河童」30 篇中短篇小說，以及「太陽的季節」、「中原中也——詩人論」等，孜孜不倦地欲以他山之石為鑑。

在日本將近 30 年中，於東京和在各大學任教的朋友們組織「台灣學術研究會」，每月邀請日台教授演講，並每年出版一冊「台灣學術研究會誌」。歸台以後，專事譯著。尤其專門譯介日據時代台灣作家的作品，共有台南詩人「水蔭萍作品集」（即楊晦昌）。台南縣作家「吳新榮選集」、「楊達全集」（中研所中國文哲研究所主編），目前參加國立文化資產保存研究中心策劃、清華大學主編的「龍瑛宗全集」編譯工作，並在永都長青福利館擔任日語及台灣文學研究（日據時代）的教師，耕耘著文學園地。